


RMS DISPLAY: RMS-D-L

SHORT INSTRUCTION MANUAL

General description

Congratulations on your new RMS display. The ROTRONIC RMS display is a freely configurable display. As a remote display, it can be placed optimally where it suits the viewer best. The display is able to show the measured values, states and alarms of RMS products. These short instructions describe the main functions of the device.

 Please read this short manual and the instruction manual on www.rotronic.com/rms carefully.

Commissioning

The device must be supplied with 24 V (terminals: V+ / V-) or PoE to be able to transmit data. The display can be mounted easily with the wall bracket. The device is connected to the RMS software by pairing.

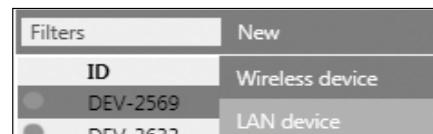
Important: Port 80, DHCP

To integrate the device, **port 80** must be enabled in your network and a **DHCP server** must assign the **IP address** to the device.

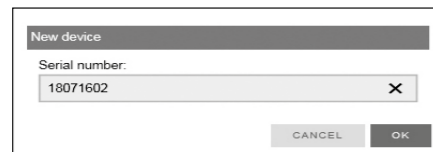
Integration of the display (pairing) in 6 steps.

- If you do not want to connect the device to the Rotronic Cloud, the server must be configured in the device.
 - Connect the device to the local network and start the RMS configuration software.
 - Search for the device under *Device > Search > Network Device*. The software finds all RMS devices in the local network.
 - Enter the *host* (server address) and the *URL* of the software-services under Settings.
 - Finish configuration with *Write*.

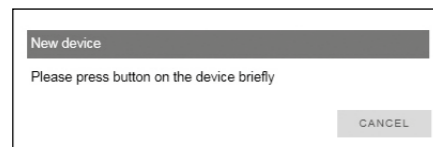
- Log into the RMS software / cloud. Select *Tools > Setup > Devices > New > LAN device*.



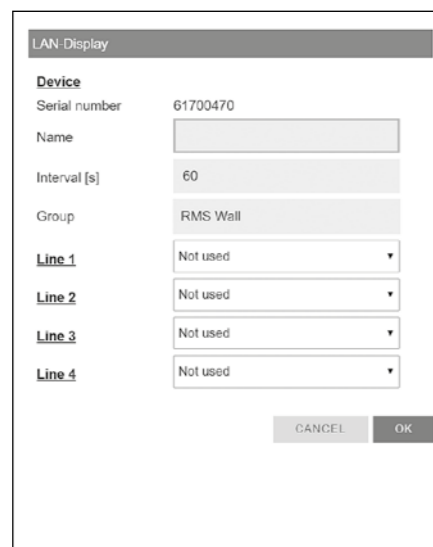
- Enter the serial number of the device.



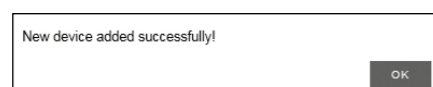
- Press the button on the device briefly. The LED flashes red briefly.



- Configure the device.



- Finish configuration.



LED indicators

Button	Mode	Status
Pairing		
1 s	Confirms pairing	n x orange, the indicator flashes while the pairing request is running
Show device status		
Automatic (every 5 seconds)	Shows the current status	1 x green, connection to server okay 2 x red, no server connection

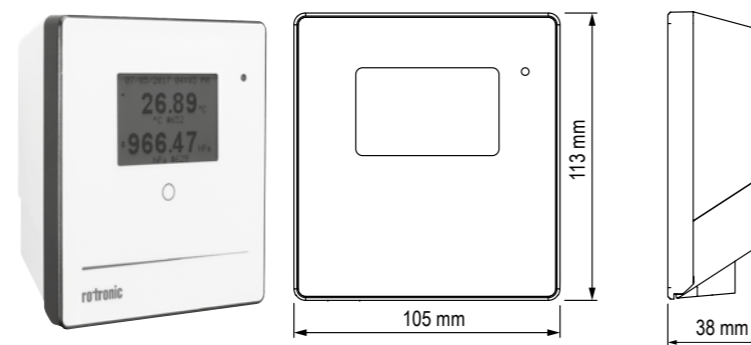
Accessories

AC1321	Mounting kit with Allen key and mounting cone
--------	---

Technical data:

Power supply	24 VDC ±10% / <100 mA Power supply requirements: 24 VDC ±10%, 4 W nominal, < 15 W Limited Power Source
Range of application	-20...70 °C
IP protection	IP65
Software	RMS Monitoring Software
Weight	206 g

Dimensions



Delivery package

- Display
- Wall bracket
- Short instruction manual

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen
Tel. +49 7243 383 250, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, 56, F-77600 Bussy-Saint-Georges
Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano
Tel. +39 2 39 00 71 90, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd., West Sussex RH10 9EE
Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp., NY 11788, USA
Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC Canada Inc., Canada L8W 3P7
Phone +1 905 754-5164, www.rotronic.ca

ROTRONIC Instruments Pte. Ltd., Singapore 159836
Phone +65 6376 2107, www.rotronic.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China
Phone +86 10 8225 4372, www.rotronic.cn


ROTRONIC Japan, Tokyo 180-0006, Japan
Phone +81 422 502 600, www.rotronic.com

RMS DISPLAY: RMS-D-L

KURZBEDIENUNGSANLEITUNG

Allgemeine Beschreibung

Herzliche Gratulation zum Kauf des RMS Display. Das ROTRONIC RMS Display ist ein frei konfigurierbares Display. Als Ferndisplay kann es optimal dort platziert werden, wo es dem Betrachter am besten passt. Das Display ist in der Lage Messwerte, Zustände und Alarme von RMS-Produkten darzustellen. Diese Kurzb Bedienungsanleitung beschreibt die wichtigsten Funktionen des Gerätes.

 Bitte lesen Sie diese Kurzb Bedienungsanleitung und die Betriebsanleitung auf www.rotronic.com/rms sorgfältig durch.

Inbetriebnahme

Das Gerät muss mit 24V (Klemmleiste: V+ / V-) oder PoE versorgt werden, damit die Daten übertragen werden können. Der Display lässt sich einfach mit der Wandhalterung befestigen. Die Verbindung mit der RMS-Software wird per Pairing hergestellt.

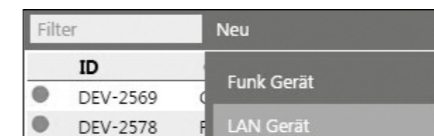
Wichtig: Port80, DHCP

Für die Einbindung des Gerätes muss der **Port 80** in ihrem Netzwerk freigeschaltet sein und ein **DHCP-Server** muss die **IP-Adresse** an das Gerät zuweisen.

Einbinden des Displays (Pairing) in 6 Schritten.

- Falls das Gerät nicht mit der Rotronic Cloud verbunden werden soll, muss der Server im Gerät eingestellt werden.
 - Gerät mit dem lokalen Netzwerk verbinden und RMS-Config-Software starten.
 - Gerät suchen unter *Gerät > Suchen > Netzwerkgerät*. Die Software findet alle RMS-Geräte im lokalen Netzwerk.
 - Unter Einstellungen den *Host* (Adresse des Servers) und die *URL* des Software-Services angeben.
 - Konfiguration abschliessen mit *Schreiben*.

- Einloggen in die RMS-Software / Cloud. Unter *Extras > Setup > Geräte > Neu LAN-Gerät*



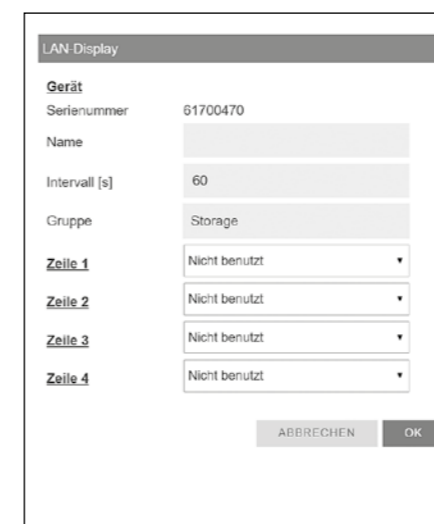
- Seriennummer des Gerätes eingeben.



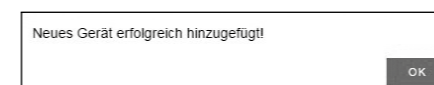
- Knopf am Gerät kurz drücken. LED blinkt kurz rot.



- Setzen Sie die gewünschten Geräte-Einstellungen.



- Konfiguration abschliessen.



LED-Anzeige

Taste	Modus	Statusanzeige
Pairing		
1s	Bestätigt Pairing	n x orange, die Anzeige blinkt während die Pairinganfrage offen ist
Gerätestatus anzeigen		
Automatisch (alle 5 Sekunden)	Zeigt den aktuellen Status an	1 x grün, Verbindung zum Server stimmt. 2 x rot, keine Serververbindung

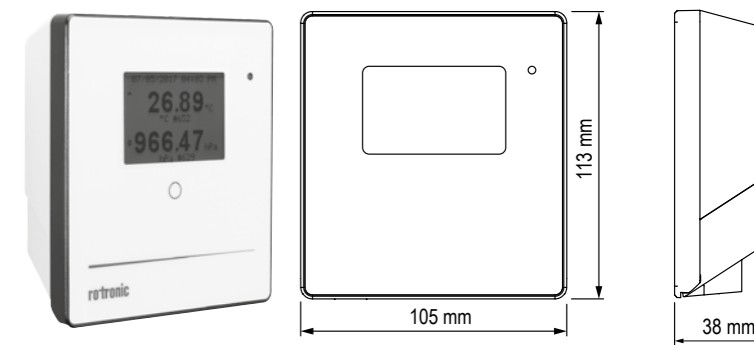
Zubehör

AC1321	Montage-Kit mit Inbusschlüssel und Montagekonus
--------	---

Technische Daten:

Spannungsversorgung	24 VDC ±10 % / <100 mA Netzteil-Anforderungen: 24 VDC ±10%, 4 W nominal, < 15 W Limited Power Source
Einsatzbereich	-20...70 °C
IP-Schutz	IP65
Software	RMS Monitoring-Software
Gewicht	206 g

Abmessungen



Lieferumfang

- Display
- Wandhalterung
- Kurzb Bedienungsanleitung

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen
Tel. +49 7243 383 250, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, 56, F-77600 Bussy-Saint-Georges
Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano
Tel. +39 2 39 00 71 90, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd., West Sussex RH10 9EE
Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp., NY 11788, USA
Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC Canada Inc., Canada L8W 3P7
Phone +1 905 754-5164, www.rotronic.ca

ROTRONIC Instruments Pte. Ltd., Singapore 159836
Phone +65 6376 2107, www.rotronic.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China
Phone +86 10 8225 4372, www.rotronic.cn


ROTRONIC Japan, Tokyo 180-0006, Japan
Phone +81 422 502 600, www.rotronic.com

AFFICHAGE RMS: RMS-D-L

MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ

Description générale

Tous nos remerciements pour l'achat de l'affichage RMS. Le dispositif d'affichage RMS de ROTRONIC est u appareil à configuration libre. En tant qu'affichage déporté, il peut être placé à l'endroit qui convient le mieux à son utilisateur. L'affichage est en mesure de représenter les valeurs de mesure, états et alarmes des produits RMS. Ce mode d'emploi abrégé se limite à la description des fonctions essentielles de cet appareil.

 Veuillez lire attentivement ce bref manuel d'utilisation et les instructions d'utilisation sur www.rotronic.com/rms par.

Mise en service

L'appareil doit être alimenté en courant 24V (barrette de raccordement: V+ / V-), afin que les données puissent être transmises. Le dispositif d'affichage peut être fixé facilement avec le support mural. La liaison avec le logiciel RMS est effectuée par couplage.

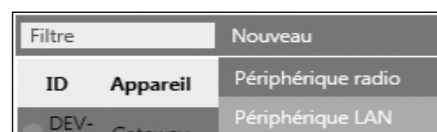
Important: Port80, DHCP

Afin d'intégrer l'appareil, le port 80 doit être activé sur votre réseau et un serveur DHCP doit lui attribuer une adresse IP.

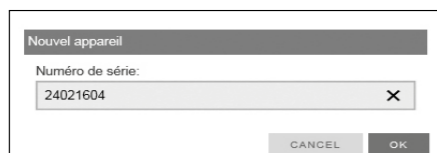
Intégration du affichage (couplage) en 6 étapes.

- Au cas où l'appareil ne doit pas être relié au Cloud Rotronic, son serveur interne doit être paramétré.
 - Relier l'appareil au réseau local et démarrer le logiciel RMS-Config.
 - Rechercher l'appareil avec Appareil > Rechercher > Appareil réseau. Le logiciel trouve tous les appareils RMS connectés au réseau local.
 - Entrer l'hôte (adresse du serveur) et l'URL du service logiciel dans Réglages.
 - Terminer la configuration avec Écrire.

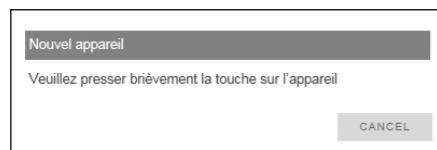
- Effectuer la connexion avec le logiciel RMS / Cloud.
Sous Extras > Configuration > Appareil > Nouveau périphérique LAN



- Entrer le numéro de série de l'appareil.



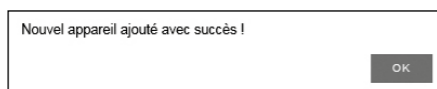
- Presser la touche sur l'appareil. Bref clignotement rouge.



- Effectuer les réglages appareil souhaités.



- Terminer la configuration.



Affichage LED

Touche	Mode	Affichage de l'état
Couplage		
1s	Confirme le couplage	n x orange, l'affichage clignote pendant que la demande de couplage est ouverte
Afficher l'état de l'appareil		
Automatique (toutes les 5 secondes)	Affiche le statut actuel	1 fois vert, la liaison au serveur est correcte. 2 fois rouge, pas de liaison au serveur

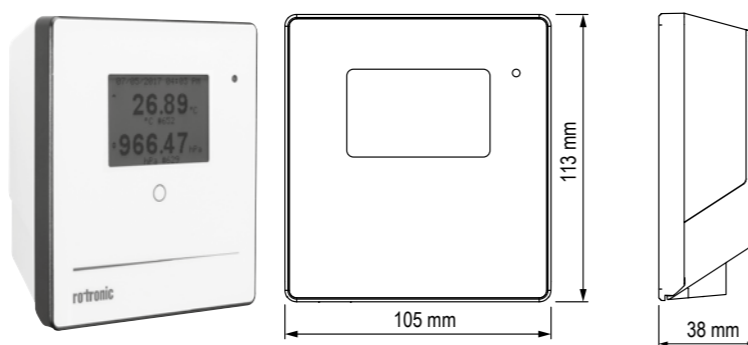
Accessoires

AC1321	Kit de montage avec clé à 6 pans et cône de montage
--------	---

Caractéristiques techniques:

Tension d'alimentation	24 VCC ±10 % / <100 mA Alimentation nécessaire : 24 VCC ±10%, nominale 4 W, < Source d'alimentation limitée 15 W
Gamme d'utilisation	-20...70 °C
Protection IP	IP65
Logiciels	Logiciel de monitoring RMS
Poids	206 g

Dimensions



Livré avec

- Dispositif d'affichage
- Support mural
- Mode d'emploi abrégé

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen
Tel. +49 7243 383 250, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, 56, F-77600 Bussy-Saint-Georges
Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano
Tel. +39 2 39 00 71 90, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd., West Sussex RH10 9EE
Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp., NY 11788, USA
Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC Canada Inc., Canada L8W 3P7
Phone + 1 905 754-5164, www.rotronic.ca

ROTRONIC Instruments Pte. Ltd., Singapore 159836
Phone +65 6376 2107, www.rotronic.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China
Phone +86 10 8225 4372, www.rotronic.cn


ROTRONIC Japan, Tokyo 180-0006, Japan
Phone +81 422 502 600, www.rotronic.com

DISPLAY RMS: RMS-D-L

MANUALE DI ISTRUZIONI BREVE

Descrizione generale

Congratulazioni per l'acquisto del display RMS. Il display ROTRONIC RMS è un display liberamente configurabile. Come display remoto può essere posizionato in modo ottimale proprio nel punto ritenuto migliore dall'osservatore. Il display è in grado di visualizzare valori di misura, stati e allarmi di prodotti RMS. Il presente manuale d'istruzioni breve descrive le funzioni principali dello strumento.

 Leggere attentamente questo breve manuale d'uso e le istruzioni per l'uso all'indirizzo www.rotronic.com/rms.

Messa in servizio

Lo strumento necessita di alimentazione a 24 V (morsetteria: V+ / V-) o PoE, per poter trasmettere i dati. Il display può essere fissato semplicemente con il supporto a parete. Il collegamento con il software RMS viene stabilito tramite pairing (associazione).

Importante: Porta 80, DHCP

Per l'associazione dello strumento la Porta 80 andrà attivata in rete e un server DHCP dovrà assegnare allo strumento l'indirizzo IP.

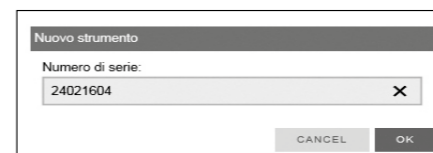
Come associare il display (pairing) in 6 passaggi.

- Se lo strumento non deve essere collegato al cloud Rotronic, occorre impostare il server nello strumento.
 - Collegare lo strumento alla rete locale e lanciare il software di configurazione RMS.
 - Cercare lo strumento in Strumento > Cerca > Strumento di rete. Il software individua tutti gli strumenti RMS della rete locale.
 - In Impostazioni indicare l'host (indirizzo del server) e l'URL del servizio software.
 - Terminare la configurazione con Scrivi.

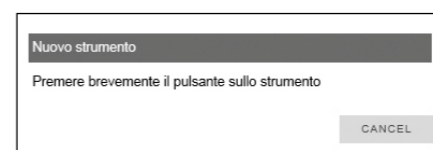
- Login nel software / cloud RMS.
Seguire il percorso Extra > Configurazione > Strumenti > Nuovo Strumento LAN



- Digitare il numero di serie dello strumento.



- Premere brevemente il pulsante sullo strumento. Il LED lampeggia brevemente in rosso.



- Impostare lo strumento come richiesto.



- Terminare la configurazione.



Indicatore LED

Tasto	Modalità	Indicazione di stato
Pairing		
1 s	Pairing confermato	n volte arancione, l'indicatore lampeggia mentre la richiesta di pairing è in corso
Indicazione di stato dello strumento		
Automatica (ogni 5 secondi)	Indica lo stato attuale	1 volta verde, connessione al server corretta. 2 volte rosso, nessuna connessione al server

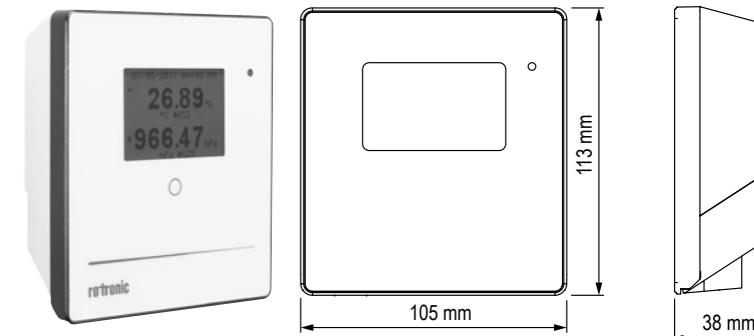
Accessori

AC1321	Kit di montaggio con chiave a brugola e cono di montaggio
--------	---

Dati tecnici:

Alimentazione	24 VDC ±10% / <100 mA Requisiti alimentatore: 24 VDC ±10%, 4 W nominale, < 15 W Limited Power Source (fonte di alimentazione limitata)
Campo di lavoro	-20...70 °C
Protezione IP	IP65
Software	Software di monitoraggio RMS
Peso	206 g

Dimensioni



Dotazione

- Display
- Supporto a parete
- Manuale d'istruzioni breve

ROTRONIC AG, CH-8303 Bassersdorf
Tel. +41 44 838 11 44, www.rotronic.com

ROTRONIC Messgeräte GmbH, D-76275 Ettlingen
Tel. +49 7243 383 250, www.rotronic.de

ROTRONIC SARL, 56, F-77600 Bussy-Saint-Georges
Tél. +33 1 60 95 07 10, www.rotronic.fr

ROTRONIC Italia srl, I-20157 Milano
Tel. +39 2 39 00 71 90, www.rotronic.it

ROTRONIC Instruments (UK) Ltd., West Sussex RH10 9EE
Phone +44 1293 571000, www.rotronic.co.uk

ROTRONIC Instrument Corp., NY 11788, USA
Phone +1 631 427-3898, www.rotronic-usa.com

ROTRONIC Canada Inc., Canada L8W 3P7
Phone + 1 905 754-5164, www.rotronic.ca

ROTRONIC Instruments Pte. Ltd., Singapore 159836
Phone +65 6376 2107, www.rotronic.sg

ROTRONIC Shanghai Rep. Office, Shanghai 200233, China
Phone +86 10 8225 4372, www.rotronic.cn

ROTRONIC Japan, Tokyo 180-0006, Japan
Phone +81 422 502 600, www.rotronic.com